



## COMMUNIQUÉ

### LA DÉLÉGATION DE PARLAMERICAS VISITE LE GUATEMALA ET EL SALVADOR

---

Du 19 au 26 janvier 2013, une délégation canadienne formée de sénateurs et de députés des partis au pouvoir et de l'opposition a participé à une visite bilatérale à la ville de Guatemala au Guatemala et à la ville de San Salvador, au El Salvador.

Les buts de cette visite incluait le renforcement des liens parlementaires entre le Canada, le Guatemala et El Salvador; la promotion de ParlAmericas comme instrument de liaison entre les parlements des Amériques; et l'avancement du dialogue hémisphérique concernant des enjeux importants communs, comme les occasions de commerce et d'investissement, les droits humains, et les conditions sociales et économiques.

Pendant sa visite à Guatemala Ville, la délégation du Parlement canadien (M. Earl Dreeshen, député de Red Deer et chef de la délégation; le sénateur Jim Munson (Ontario); M. François Pilon, député de Laval--Les Îles; M. Scott Simms, député de Bonavista--Gander--Grand Falls--Windsor; et M. Bernard Trottier, député d'Etobicoke--Lakeshore) a eu des rencontres fructueuses avec les parlementaires guatémaltèques, la Chambre de commerce canado-guatémaltèque, des représentants de la U.S. Drug Enforcement Agency, et un vaste éventail d'organismes non gouvernementaux. Les réunions ont porté sur les occasions d'investissement au Guatemala; l'état des institutions démocratiques internes; les mesures prises pour accroître la sécurité des citoyens et lutter contre le narcotrafic; et les projets mis en place pour améliorer les conditions sociales des citoyens, y compris l'éducation, la malnutrition et la sécurité alimentaire.

Ces importants enjeux étaient à nouveau au cœur des discussions de la délégation lors de sa visite à San Salvador, où des réunions ont eu lieu avec le président de la législature salvadorienne, des membres de la législature, des universitaires, des experts et la Chambre de commerce canado-salvadorienne. La délégation a été invitée à assister à une séance de l'Assemblée législative du Guatemala et de celle d'El Salvador, et les présidents ont signalé sa présence à la tribune.

La délégation a aussi été témoin de l'engagement local et communautaire lors de sa visite d'un centre pour les jeunes et les femmes à risque situé à Soyapango, un projet financé par le Fonds canadien d'initiatives locales.

Un moment fort de la visite à San Salvador fut la visite guidée par la première dame d'El Salvador et secrétaire de l'Inclusion sociale et de la Citoyenneté, Mme Vanda Pignato, d'un projet appelé *Ciudad Mujer*, un centre axé sur la prévention de la violence faite aux femmes et qui bénéficie de financement canadien.

La visite bilatérale fut une excellente occasion pour la délégation canadienne d'apprendre et de partager les pratiques exemplaires avec les travailleurs de première ligne, les chefs d'industrie et les experts de ces pays, sur des enjeux qui ont une incidence sur tout l'hémisphère, comme les défis et les occasions pour l'industrie minière, la violence faite aux femmes et aux enfants, le trafic de narcotiques et la violence armée.



De gauche à droite: M. Scott Simms-député; Son Excellence M. Pierre Giroux, ambassadeur canadien à San Salvador; M. Roberto Samayoa, Directeur de CECI; Mme Vanda Pignato, première dame d'El Salvador et secrétaire de l'Inclusion sociale et de la Citoyenneté; M. François Pilon, député; M. Bernard Trottier, député; M. Earl Dreeshen, député; L'honorable Jim Munson, sénateur et une participante au projet *Ciudad Mujer*.